



**OBVODNÝ ÚRAD
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA DUNAJSKÁ STREDA
ODBOR ŠTÁTNEJ VODNEJ SPRÁVY A OCHRANY PRÍRODY
Ádorská 5400, 929 01 Dunajská Streda**

Číslo: A2011/00088-016-Sza
(k č. A 2010/02173)

v Dunajskej Strede, dňa 21.09.2011



Toto rozhodnutie nadobúda

právoplatnosť dňa: 11. 10. 2011.

v Dunajskej Strede dňa: 19. 10. 2011

Podpis: *Kubovský*

ROZHODNUTIE

Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda ako orgán štátnej vodnej správy príslušný podľa ust. zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov, podľa ust. § 61 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), ako špeciálny stavebný úrad podľa ust. § 120 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku, v súlade ust. zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní po uskutočnenom kolaudačnom konaní **v y d á v a**

I. vodoprávne povolenie

v zmysle ust. § 82 zákona 50/1976 Zb. a ust. § 26 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) pre **Kvetoslavov Development s. r. o., Tolstého 7, 811 06 Bratislava, IČO 36763535, v zastúpení Vodné zdroje Slovakia s. r. o., Radlinského 9, 811 07 Bratislava, IČO 34114173 na u ž í v a n i e** vodnej stavby s názvom „Vodný zdroj Kvetoslavov – Fakov – Čerpacia stanica, verejný vodovod (časť) a splašková kanalizácia (časť)“ na pozemkoch p. č. 321/175, 321/293, 321/174, 321/176, 321/173, 429/20, 426/22, 321/27, 429/21, 429/22, 321/20, 346/2 /reg. E/, 346/1 /reg. E/, 321/295 v k. ú. Kvetoslavov v obci Kvetoslavov.

Povolenie sa vzťahuje na užívanie stavebných objektov :

- **Vrtaná studňa HKF-1 s armatúrnou komorou**
 - hĺbka 80 m
 - pažnica DN 300 mm
- **Čerpacia stanica**
 - ponorné čerpadlo Grundfos SP 30-8 – 2ks
- **Technologický objekt**
 1. vodomer WPH typ TSK 142/02-023
 2. tlaková nádoba REFLEX typ F8 - 24
 3. dávkovacie membránové čerpadlo MAGDOS DE/DX
 4. kalové čerpadlo Grundfos KP 250-A-3
 5. rozvádzač R-ČS
 - tlakový spínač – 2ks

- **Vonkajšia kábeláž**
- **Bleskozvod**
- **Oplotenie**

- **Verejný vodovod**
 - **Vetva A (časť) PVC DN 100 mm, dĺ. 405 m**
 - vodovodné prípojky – 17 ks
 - podzemné hydranty – 6 ks
 - **Napojenie na vodný zdroj PVC DN 100 mm, dĺ. 20 m**
 - **Vetva A-2 PVC DN 100 mm, dĺ. 264 m**
 - vodovodné prípojky – 19 ks
 - podzemné hydranty – 3 ks
 - **Vetva A-3 PVC DN 100 mm, dĺ. 158 m**
 - vodovodné prípojky – 12 ks
 - podzemný hydrant – 1 ks
 - **Vetva A-4 PVC DN 100 mm, dĺ. 223 m**
 - vodovodné prípojky – 14 ks
 - podzemné hydranty – 2 ks

- **Splašková kanalizácia**
 - **Stoka „A“ (časť) PVC DN 300 mm, dĺ. 141 m**
 - kanalizačné prípojky – 6 ks
 - kanalizačné šachty – 6 ks
 - **Stoka „AA“ PVC DN 300 mm, dĺ. 76 m**
 - kanalizačné prípojky – 5 ks
 - kanalizačné šachty – 3 ks
 - **Stoka „AA2“ PVC DN 300 mm, dĺ. 109 m**
 - kanalizačné prípojky – 9 ks
 - kanalizačné šachty – 3 ks
 - **Stoka „AB“ PVC DN 300 mm, dĺ. 290 m**
 - kanalizačné prípojky – 22 ks
 - kanalizačné šachty – 7 ks
 - **Stoka „AC“ PVC DN 300 mm, dĺ. 170 m**
 - kanalizačné prípojky – 14 ks
 - kanalizačné šachty – 4 ks
 - **Stoka „AD“ (časť) PVC DN 300 mm, dĺžka 43,59 m**
 - **odpadové potrubie z technologickej budovy PVC DN 150 mm, dĺžka 16,24 m**
 - **čerpacia stanica ČS1**
 - ponorné kalové čerpadlo KAIMAN 250T – 2 ks
 - **výtlačné potrubie**
 - oceľ DN 150 mm, dĺ. 2,92 m
 - PVC DN 200 mm, dĺ. 7,57 m

Platnosť povolenia, povinnosti investora:

1. Vodoprávne povolenie na užívanie vodnej stavby nie je časovo obmedzené, ale vydáva sa na dobu, pokiaľ jej prevádzka bude hospodársky odôvodnená.

2. Tnajší úrad môže vydané vodoprávne povolenie zmeniť alebo zrušiť v novom konaní z vlastného podnetu, alebo na návrh, za podmienok uvedených v ust. § 26 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).
3. Majiteľ predmetnej vodnej stavby je povinný uhradiť škody spôsobené jej prevádzkou.
4. Verejný vodovod a verejnú kanalizáciu môže prevádzkovať len fyzická alebo právnická osoba oprávnená na túto činnosť v zmysle § 5 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.
5. Treba dodržať ustanovenia § 15 a § 16 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach.

II. vodoprávne povolenie

podľa ust. § 21 ods. 1, písm. b), bod 1. zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon), pre **Kvetoslavov Development s. r. o., Tolstého 7, 811 06 Bratislava, IČO 36763535, v zastúpení Vodné zdroje Slovakia s. r. o., Radlinského 9, 811 07 Bratislava, IČO 34114173 na odber podzemnej vody** zo studne HKF-1 na pozemku p. č. 321/175 v k. ú. Kvetoslavov v množstve $Q_{max} = 15$ l/s.

Povinnosti investora:

1. Ak dôjde k prevodu vlastníckych práv predmetnej stavby, je potrebné sa riadiť ust. § 22 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon).
2. O odbere treba viesť osobitnú evidenciu so sledovaním odberu vody ku koncu mesiaca.

SVP š. p., OZ Bratislava:

3. Spoplatňovanie za užívanie podzemných vôd je upravené v § 79 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách. V prípade odberov podzemných vôd v množstve väčšom ako 15000 m³ ročne alebo 1250 m³ mesačne ste podľa § 6 zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách povinný údaje o odberoch oznamovať poverenej osobe a správcovi vodných tokov
4. Výška poplatkov za odber podzemných vôd a podrobnosti s ich spoplatnením sú upravené v Nariadení vlády SR č. 755/2004 Z. z. (ust. § 6, § 7, § 8).
5. Stavebník alebo prevádzkovateľ uvedeného vodného zdroja musí umožniť pracovníkom SVP š. p., OZ Bratislava prístup na pozemok za účelom kontroly množstva odobratých podzemných vôd.

Správny poplatok :

Kvetoslavov Development s. r. o., Tolstého 7, 811 06 Bratislava, IČO 36763535, v zastúpení Vodné zdroje Slovakia s. r. o., Radlinského 9, 811 07 Bratislava, IČO 34114173 zaplatila kolkovými známkami poplatok vo výške 23,- EUR v zmysle zákona č. 145/1995 Zb. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

Odôvodnenie

Kvetoslavov Development s. r. o., Tolstého 7, 811 06 Bratislava, IČO 36763535, v zastúpení Vodné zdroje Slovakia s. r. o., Radlinského 9, 811 07 Bratislava, IČO 34114173 dňa 15.11.2010 požiadala tunajší orgán štátnej vodnej správy o vydanie užívacieho povolenia na vodnú stavbu s názvom „**Vodný zdroj Kvetoslavov – Fakov – Čerpacia stanica, verejný vodovod (časť) a splašková kanalizácia (časť)**“ na pozemkoch s p. č. 321/175, 321/293, 321/174, 321/176, 321/173, 429/20, 426/22, 321/27, 429/21, 429/22, 321/20, 346/2 /reg. E/, 346/1 /reg. E/, 321/295 v k. ú. Kvetoslavov v obci Kvetoslavov.

Na uskutočnenie predmetnej vodnej vydal vodoprávne povolenie Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda rozhodnutím č. A2008/02342-004-Sza zo dňa 12.12.2008 a rozhodnutím č. A2009/00199-003-Seb zo dňa 21.05.2009.

Tunajší orgán štátnej vodnej správy listom č. A2010/02173-002-Sza zo dňa 03.12.2010 oznámil začatie kolaudačného konania účastníkom konania a dotknutým orgánom a súčasne nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnym šetrením. Termín ústneho pojednávania a miestneho šetrenia bolo opravené listom tunajšieho orgánu č. A2010/02173-004-Sza zo dňa 09.12.2010. Ústne pojednávanie spojené s miestnym šetrením sa uskutočnilo dňa 21.12.2010 za účasti zástupcu investora, zástupcu Vodné zdroje Slovakia s. r. o., stavebného dozoru, dodávateľa, prevádzkovateľa kanalizácie, starostu obce Kvetoslavov a zástupcu tunajšieho orgánu štátnej vodnej správy.

Na ústnom pojednávaní spojeného s miestnym šetrením sa konštatovalo, že boli vykonané zmeny v porovnaní so stavebným povolením v nasledovnom rozsahu:

- Vodný zdroj je zrealizovaný na pozemkoch s p. č. 321/175, 321/293, 321/174, 321/176, 321/173 v k. ú. Kvetoslavov. Podľa geometrického plánu č. 31321704/246-118/08 tieto pozemky boli vytvorené z pozemku s p. č. 321/19 k. ú. Kvetoslavov, na ktorom bola povolená výstavba vodného zdroja. Uvedené pozemky sú vo vlastníctve Kvetoslavov Development s.r.o., IČO 36763535. Dieselagregát nebol zrealizovaný a zmenila sa trasa hlavného napájacieho vedenia. V strojnotechnologickej časti je zmena umiestnenia dávkovacieho čerpadla. Namiesto čerpadla typu GALa1601 NPB 900 UA 00100 bolo zrealizované dávkovacie čerpadlo typu MAGDOS DE/DX. Namiesto vodomeru typu COSMOS WS DN 65 PN 16 bol zrealizovaný vodomer WPH typu TSK 142/02-023 a namiesto tlakovej nádoby VAV 3000 – 3 m³ bola zrealizovaná tlaková nádoba typu REFLEX typu F8 – 24.
- Vodovodné potrubie označené ako vetva „A-2“ bolo skrátené o 48 m - z tejto časti bude vytvorená vetva A2-2. Vetva „A-4“ bola skrátená o 1 m.
- Časť povolenej stoky „AA“ vybuďovala a odovzdala do užívania Obec Kvetoslavov ako stoku označenú „AA-1“ až po úsek Š116c. Táto obcou dokončená stoka presahovala dĺžkou 105 m do stoky „AA“ povolenej v rozhodnutí tunajšieho orgánu štátnej vodnej správy č. A2009/00199-003-Seb. Napojenie na túto obecnú kanalizačnú stoku vyžadovalo zmenu v projekte, pričom investor sa snažil vykonať čo najmenšie zásahy do ostatnej povolenej sústavy. Stoka „AA“ bola zrealizovaná v dĺžke 76 m. Z ostatných častí povolenej stoky „AA“ 75 m úsek tvorí časť stoky „AB“ a 70 m úsek tvorí časť stoky „AA-2“. Z vyššie uvedených dôvodov pôvodne povolená stoka „AB“ bola predĺžená o 45 m a prepojená s časťou stoky „AA“ s dĺžkou 75 m a takto má celkovú dĺžku 290 m. Z ďalšej časti stoky „AA“ o dĺžke 70 m a z časti stoky „BA“ a z ich prepojenia bola vytvorená stoka „AA-2“, ktorá má dĺžku 109 m. Bolo vybudované odpadové potrubie z technologickej budovy s dĺžkou 16,24 m, ktoré slúži na odvádzanie prípadných úkvapov z technologickej budovy ako aj odpad z umývadla. Toto potrubie je napojené na stoku „AD“.
- Čerpacia stanica ČS 1 v porovnaní s tunajším úradom overenou projektovou dokumentáciou v stavebnom konaní bola posunutá z cesty na pozemok s p. č. 321/50 k. ú. Kvetoslavov.

S touto zmenou súvisí aj korekcia trasy výtlačného potrubia, ktoré je namiesto šachty Š116 napojené na verejnú kanalizáciu obce cez šachtu Š116a. Z pozemku s p. č. 321/50 k. ú. Kvetoslavov v priebehu kolaudačného konania bol vyčlenený pozemok s p. č. 321/295 k. ú. Kvetoslavov, na ktorom sa čerpacia stanica nachádza. Majiteľom pozemku s p. č. 321/295 v k. ú. Kvetoslavov ako aj pozemku s p. č. 346/2 /reg. E/ v k. ú. Kvetoslavov, na ktorom sa nachádza výtlačné potrubie, je obec Kvetoslavov. Medzi Obcou Kvetoslavov, č. 258, 93041 Kvetoslavov, IČO 305545 a spoločnosťou Kvetoslavov Development s. r. o., Tolstého 7, 811 06 Bratislava, IČO 36763535 bola uzavretá Zmluva o zriadení vecných bremien č. 1/2011 v zmysle § 151n a nasl. zák. č. 40/1964 Zb. v platnom znení (Občiansky zákonník) predmetom ktorého je zaťaženie nehnuteľností s p. č. 346/2 /reg. E/ k. ú. Kvetoslavov a s p. č. 321/295 k. ú. Kvetoslavov predmetnou vodnou stavbou.

Okrem uvedených podmienky územného rozhodnutia a stavebného povolenia boli dodržané.

Investor k ústnemu pojednávaniu predložil: kópie povolení na uskutočnenie vodných stavieb, geodetickú dokumentáciu vodného zdroja, preberací protokol čerpacej stanice a technologickej budovy vodného zdroja, zápis o vykonaní tlakových a tesniacich skúšok, vyhlásenia zhody a certifikáty použitých materiálov pri výstavbe vodného zdroja, potvrdenie o odvoze stavebného odpadu, pasport tlakovej nádoby, návody na obsluhu pre dávkovacie čerpadlá, záručné listy, montážno-prevádzkové predpisy, osvedčenie o akreditácii vodomeru, doklad o ukončení montážnej práce, osvedčenie o vykonaní kusovej skúšky rozvádzača, skúšku tlakomeru, správu o prvej odbornej prehliadke a skúške bleskozvodu a elektrického zariadenia; realizačný projekt vodného zdroja Kvetoslavov – Fakov, prevádzkový poriadok vodných stavieb, projektové dokumentácie skutočného vyhotovenia pre splaškovú kanalizáciu a pre verejný vodovod, zápisy o skúškach vodotesnosti stôk, osvedčenie o vykonaní kusovej skúšky rozvádzača, správu o odbornej prehliadke a odbornej skúške elektrickej inštalácie a el. zariadenia, vyhlásenia zhody a certifikáty použitých materiálov, zápisy o prevzatí dokončených stavebných prác, návod k použitiu kalového čerpadla s rezacím zariadením, zápis o prehliadke celkovej tlakovej skúške čerpacej stanice ČS1, polohopisné a výškopisné zameranie kanalizácie,

Odôvodnenie zmien bolo doručené elektronicky tunajšiemu úradu zo dňa 18.01.2011. Stanovisko obce Kvetoslavov k budúcej prevádzke kanalizácie zo dňa 21.12.2010 bolo doručené elektronicky tunajšiemu orgánu štátnej vodnej správy dňa 20.1.2011. Dňa 20.1.2011 bola doručená tunajšiemu úradu opravená projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia splaškovej kanalizácie. Dňa 24.1.2011 bolo elektronicky doručené záporné vyjadrenie Západoslovenskej vodárenskej spoločnosti, a. s. k prevádzkovaniu vodovodu a vodárenského zdroja - IBV Kvetoslavov.

Tunajší orgán štátnej vodnej správy rozhodnutím č. A2011/00088-009-Sza (k č. A2010/02173) zo dňa 27.01.2011 prerušil konanie a vyzval žiadateľa na doplnenie podania o chýbajúce podklady. Podanie bolo doplnené dňa 01.07.2011 o Zmluvu o budúcej zmluve o prevádzkovaní verejného vodovodu s vodným zdrojom a verejnej kanalizácie a doklady o výsledkoch predpísaných skúšok a spôsobilosti verejného vodovodu. Dňa 04.07.2011 bolo doručené záväzné stanovisko Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Dunajskej Stredě. Po doplnení podania tunajší orgán štátnej vodnej správy pokračoval v konaní, avšak zistil ďalšie nedostatky podania, preto rozhodnutím č. A2011/00088-012-Sza zo dňa 19.08.2011 znovu prerušil konanie a vyzval žiadateľa na doplnenie podania. Dňa 2.9.2011 bolo doplnené polohopisné a výškopisné zameranie vodovodu, dňa 26.08.2011 bol doručený tunajšiemu úradu geometrický plán č. 31321704/246-118/08. Ostatné chýbajúce podklady boli doručené dňoch 19.09.2011 a 21.09.2011.



Vzhľadom na uvedené skutočnosti orgán štátnej vodnej správy Obvodného úradu životného prostredia v Dunajskej Strede rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu je podľa § 53 a § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní možné podať odvolanie v lehote do 15 dní odo dňa oznámenia rozhodnutia na Obvodný úrad životného prostredia Dunajská Streda, odbor štátnej vodnej správy a ochrany prírody, Ádorská 5400, 929 01 Dunajská Streda. Toto rozhodnutie nie je preskúmatelné súdom.



Ing. Gabriela Csériová
prednostka úradu

Doručuje sa :

1. Kvetoslavov Development s. r. o., Grösslingova 7, 811 09 Bratislava
2. Vodné zdroje Slovakia s. r. o., Radlinského 9, 811 07 Bratislava
3. Slovenský pozemkový fond, Kúpeľná 2, 929 01 Dunajská Streda
4. Obec Kvetoslavov, starosta obce, č. 241, 930 41 Kvetoslavov

Na vedomie:

5. Ing. Ivan Bebják, Vodné zdroje Slovakia s. r. o., Radlinského 9, 811 07 Bratislava
6. Ing. Alexander Kubis – KUBING, G. Klapku 68/41, 945 01 Komárno
7. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Bratislava, Karloveská 2, 842 17 Bratislava
8. ZSE a. s., Čulenova 6, 816 47 Bratislava
9. SPP a. s., LC Komárno, Mederčská 81, 945 01 Komárno
10. Okresné riaditeľstvo HaZZ v Dun. Strede, Trhovisko 1102/1, 929 01 Dunajská Streda
11. Obvodný úrad pre CD a PK Dunajská Streda, Trhovisko 235/7, 929 01 Dunajská Streda
12. Regionálny úrad verejného zdravotníctva, Veľkobláhovská 1067, 929 01 Dunajská Streda
13. – a/a –

Vybavuje: Mgr. Szabóová
(tel.: 031/59 05 201)